

Viral English: Shrinkflation — Same Price, Less Chocolate

English learning resource · FA

Key words & expressions · English + Persian

3 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1 shrinkflation

کاهش مقدار بدون کاهش متناسب قیمت

DEF

A reduction in the amount of a product without a corresponding reduction in its price.

Usually uncountable. The price may stay the same or rise; compare quantity and price, not wrapper size alone. A change in ingredients is not automatically shrinkflation.

FA

کم شدن مقدار یک محصول بدون پایین آمدن متناسب قیمت آن.

معمولا غیرقابل شمارش است. قیمت ممکن است ثابت بماند یا بالا برود، پس مقدار و قیمت را مقایسه کنید، نه فقط اندازه بسته. تغییر مواد اولیه لزوما shrinkflation نیست.

The same-price chocolate bar contains less chocolate: that is shrinkflation.

The same-price chocolate bar contains less chocolate: that is shrinkflation
The report compared pack weights and prices to identify shrinkflation.

The report compared pack weights and prices to identify shrinkflation
متناسب قیمت مقایسه کرد.

2 downsize

کوچکتر کردن / به جای کوچکتری رفتن

DEF

Make something smaller, or move to something smaller.

A verb: downsized is the past form. It describes a reduction, not necessarily dishonest intent; a household can downsize to a smaller home as well as a company downsizing a pack.

FA

اندازه چیزی را کم کردن یا به چیزی کوچکتر منتقل شدن.

فعل است و گذشته اش downsized است. کاهش را بیان می کند، نه لزوما نیت فریب و هم برای خانه کوچکتر و هم کوچک کردن بسته کاربرد دارد.
The company has downsized the pack.

The company has downsized the pack
→ شرکت اندازه بسته را کاهش داده است.
After their children moved out, they downsized to a smaller home.

After their children moved out, they downsized to a smaller home
→ پس از رفتن فرزندان، به خانه ای کوچکتر نقل مکان کردند.



3

get less for your money

در برابر پولت کمتر گرفتن

DEF

Receive less in return for the amount you spend.

A conversational comparison of value or quantity. In this episode it concerns less product at the same price; if both quantity and price fall, compare their proportions before deciding.

FA

در برابر مبلغی که خرج می‌کنی، کمتر دریافت کردن.

مقایسه‌ای گفت‌وگویی درباره ارزش یا مقدار است. اینجا محصول کمتر با قیمت یکسان را می‌رساند، اما اگر مقدار و قیمت هر دو کم شوند، ابتدا نسبت‌ها را مقایسه کنید.

The bar is smaller at the same price, so I get less for my money.

→ شکلات با همان قیمت کوچکتر است، پس در برابر پولم کمتر می‌گیرم. *The bar is smaller at the same price, so I get less for my money*

We checked the weight to see whether we were getting less for our money.

→ وزن را بررسی کردیم تا ببینیم آیا در برابر پولمان کمتر می‌گیریم. *We checked the weight to see whether we were getting less for our money*

